

Echocardiogram or Cardiac Ultrasound Ecocardiograma o estudio por ultrasonido del corazón

Diagnostic Test/Exam

If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

#725/513s

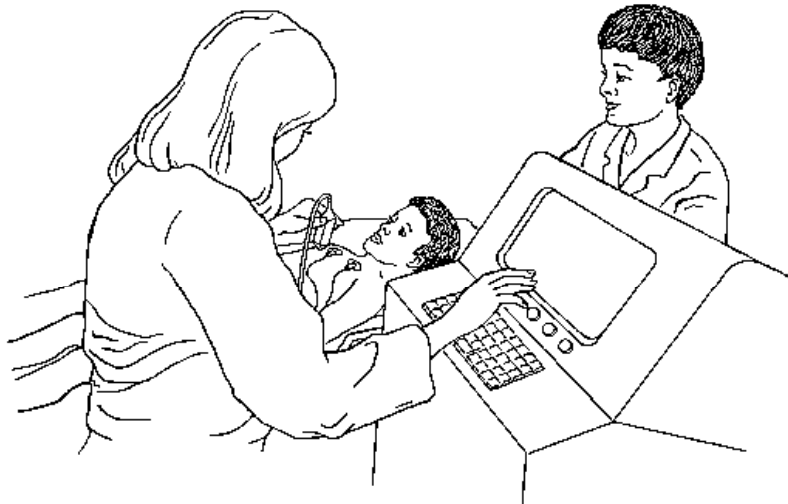
Nombre del niño: _____ Fecha: _____

Ecocardiograma o estudio por ultrasonido del corazón

¿Qué es?

Un ecocardiograma también es llamado estudio por ultrasonido del corazón.

Utiliza ondas de sonido para producir una imagen en movimiento del corazón. Generalmente se realiza al mismo tiempo que un estudio Doppler, el cual utiliza ondas de sonido para medir el flujo de la sangre. Cuando hacen estos dos estudios, el doctor aprende más acerca del corazón de su niño y cómo funciona.



Dígale a su niño que el estudio no duele y puede llegar a ser divertido. La persona que trae al niño para hacerse el estudio puede quedarse con el niño y observar.

Cómo preparar a su niño para el estudio

Dígale a su niño que el estudio no duele, y puede llegar a ser divertido. La persona que trae al niño para hacerse el estudio puede quedarse con el niño y observar.

Su niño puede comer como de costumbre antes del estudio. Si su niño es un bebé tráigale un biberón.

Es más práctico si su niño viste una camisa o blusa que se abre adelante.

Su niño necesita quedarse quieto durante este estudio. A los niños más grandecitos y adolescentes es posible que se diviertan cuando miran cómo se hace el estudio. A la mayoría de los niños le hacen este estudio muy fácilmente y no necesitan medicinas para relajarse. Los niños pequeños pueden sentirse atemorizados de la habitación, de la máquina o de la gente desconocida. Si su niño está asustado, puede ser que usted quiera que le den medicina para relajarlo. Pregúntele a su enfermero o doctor si su niño recibirá esta medicina.

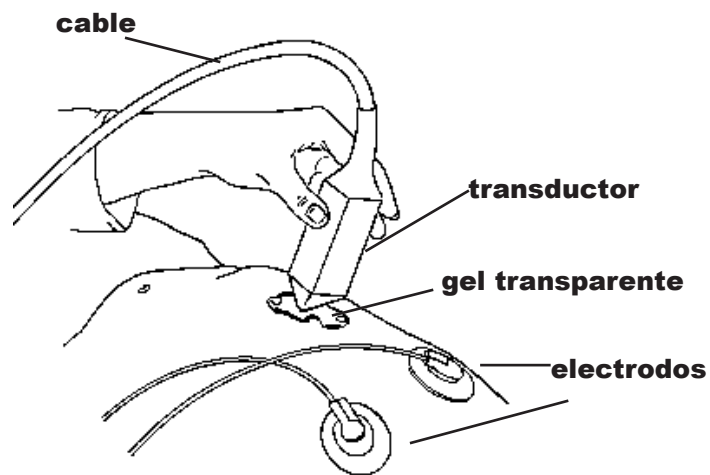
sí no Lea el folleto Tratamiento y cuidado del paciente en el hogar después de un anestésico, número 89/43s

¿Cómo se realiza?

El doctor del corazón de su niño (**cardiólogo**) o un técnico que se especializa en realizar estudios por ultrasonidos (**ecocardiografista**) realizará este estudio.

El estudio por ultrasonido se realiza con su niño acostado en la cama o camilla. Este estudio dura alrededor de una hora.

Durante el estudio por ultrasonido, se graban los latidos del corazón de su niño. Esto se realiza por un ECG o electrocardiograma (EKG por sus siglas en inglés). Para hacer esto, la persona que realiza el estudio colocará unos parches adhesivos (**electrodos**) en la piel de su niño. Los cables de estos parches van a una máquina. La máquina registra los latidos del corazón.



La persona que realiza el estudio pasa por encima del pecho la parte que envía y recibe ondas de sonido (transductor) a través del pecho del niño.

sí no Lea el folleto que se llama ECG o Electrocardiograma, número 628/511s

La máquina de ultrasonido es una computadora que recibe las ondas de sonido y las transforma en imágenes. La persona que realiza el estudio pasa por encima del pecho del niño la parte que envía y recibe ondas de sonido (transductor). Un cable conecta el transductor a la máquina de ultrasonido. Es posible que la máquina haga ruidos fuertes durante el estudio.

La persona que realiza el estudio coloca una pequeña cantidad de gel transparente entre el transductor y el pecho de su niño. El gel no mancha y se limpia fácilmente cuando se termina el estudio.

La persona que realiza el estudio podrá mostrarle a su niño y a usted las imágenes en una pantalla de televisión. La imagen cambia a medida que se mueve el transductor. Puede ser que vea el corazón latiendo y a lo mejor puede ver y escuchar la corriente sanguínea.

Algunas partes de este estudio pueden ser registradas en papel o grabadas en film o video.

¿Duele el estudio?

No, este estudio no duele. A veces la piel se siente un poco caliente. Algunos transductores tienen un pequeño motor adentro que pueden hacer temblar un poco la piel. Es muy difícil sentir las ondas de sonido. A veces los niños pueden sentirse incómodos cuando se les presiona la piel.

¿Cuándo vamos a saber los resultados de este estudio?

El doctor mirará los resultados y hablará con usted acerca de lo que dicen sobre el corazón de su niño.

Ahora que ha leído esto

- Dígale al enfermero o doctor de su niño cómo preparará a su niño para este estudio. (Marque cuando lo haya hecho),



Si tiene alguna pregunta o inquietud,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital

1919 East Thomas Road

Phoenix, AZ 85016-7710

602-546-1400

866-933-6459

www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, May 2, 2008 • Versión en BORRADOR en revisión familiar
Número 725/513s • Escrito por Sharon Pfeiffer, RN • Ilustrado por Dennis Swain
Traducido del inglés por Rosana Sartirana, Bárbara Rayes, y Jorge Masuello, MD



The Emily Center

Echocardiogram or Cardiac Ultrasound Ecocardiograma o estudio por ultrasonido del corazón

Diagnostic Test/Exam

If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 725/513s

For office use: Date returned: _____ db nb

Evaluación del folleto por parte de la familia

Proveedores de cuidado de salud: Por favor, usen este folleto para enseñarles a las familias.
A la familia: Por favor, dígnanos su opinión sobre este folleto.

¿Le parece que este folleto es difícil de leer? Sí No

¿O que es fácil de leer? Sí No

Por favor, marque con un círculo las partes
del folleto que le resultaron difíciles de entender.

¿Le parece que este folleto es interesante? Sí No
¿Por qué? o ¿por qué no?

Después de haber leído este folleto, Sí No
¿hay algo que usted haría de manera diferente?

Si respondió que sí, ¿qué es lo que haría de manera diferente?

Después de haber leído este folleto,
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?

Sí No

Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Después de haber leído este folleto,
¿tiene alguna pregunta sobre el tema?
Si respondió que sí, ¿qué pregunta(s) tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le guste de las ilustraciones?

Sí No

Si respondió que sí, ¿qué es lo que no le gusta?

¿Cómo cambiaría este folleto para mejorarlo o para que sea más fácil de entender?

Por favor, devuelva su evaluación de este folleto a su enfermero o médico o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com